



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
11 de abril de 2025  
Español  
Original: inglés

### Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

#### Período de sesiones de 2025

Nueva York, 28 de abril a 2 de mayo de 2025

Tema 2 b) del programa provisional\*

#### Cuestiones de organización

### Organización de los trabajos\*\*

#### Nota de la Secretaría

1. La organización de los trabajos y el calendario propuestos para el período de sesiones de 2025 del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos se han preparado de acuerdo con las decisiones pertinentes de la Asamblea General, el Consejo Económico y Social y la Mesa del Grupo de Expertos a fin de facilitar el examen de los temas del programa en el plazo y con los servicios asignados al Grupo.

2. La primera sesión del período de sesiones de 2025 del Comité de Expertos se celebrará el lunes 28 de abril de 2025, a las 10.30 horas. Habrá servicios para dos sesiones oficiales diarias. Las sesiones matinales se celebrarán de 10.00 a 13.00 horas (excepto el lunes 28 de abril, fecha en que la primera sesión comenzará a las 10.30 horas); las de la tarde, de las 15.00 a las 18.00 horas.

\* GEGN.2/2025/1.

\*\* La Presidencia podrá contar con la asistencia de una persona que facilite el debate sobre los temas del programa.



## Propuesta de organización de los trabajos

Fecha/hora	Tema del programa	Programa
<b>Lunes 28 de abril</b>		
10.30 a 13.00 horas	1. Apertura del período de sesiones	Discurso inaugural del Presidente del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos Palabras de bienvenida a cargo del Subsecretario General de Desarrollo Económico del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales
	2. Cuestiones de organización	Aprobación del orden del día, organización de los trabajos y credenciales de los observadores
	a) Aprobación del orden del día	
	b) Organización de los trabajos	
	c) Credenciales de los observadores	
	Presentación especial	Decenio de las lenguas indígenas (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura)
	3. Informes de la Mesa y la Secretaría	Presentación de informes
	a) Informe de la Presidencia	Debate general y resumen
	b) Informe de la Secretaría	
	c) Seguimiento y evaluación del plan estratégico y el programa de trabajo 2021-2029 del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos	
	4. Informes de:	
	a) Las Divisiones del Grupo de Expertos	Presentación de los informes de las divisiones a cargo del Presidente del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos Debate general y resumen
15.00 a 18.00 horas	4. Informes de ( <i>continuación</i> ):	
	b) Los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos	Diálogo nacional Presentaciones, debate general y resumen
	c) Actividades relativas a la normalización de los nombres geográficos en África	Presentación de los informes, debate general y resumen
	d) Reuniones y conferencias nacionales e internacionales	Presentación de los informes, debate general y resumen
	6. Relaciones, vínculos y conexiones	Introducción de la facilitadora sobre relaciones, vínculos y conexiones

<i>Fecha/hora</i>	<i>Tema del programa</i>	<i>Programa</i>
	a) Comité de Expertos sobre la Gestión Mundial de la Información Geoespacial	Introducción y presentación del informe Debate general y resumen
	b) Comisión Económica para África	(No se presentaron documentos en relación con este subtema del programa)
	c) Organizaciones internacionales, incluidas las de carácter académico	Introducción y presentación de los informes, debate general y resumen
	Panel de debate	Adelanto de la normalización de los nombres geográficos mediante soluciones inclusivas, fundamentadas culturalmente y con base empírica para apoyar el desarrollo sostenible, facilitado por el Vicepresidente del Grupo de Expertos
<b>Martes 29 de abril</b>		
10.00 a 13.00 horas	Presentación especial y panel de debate	La inteligencia artificial y el futuro de la normalización de los nombres geográficos
	5. Conocimientos técnicos	Presentación a cargo del Coordinador del Grupo de Trabajo sobre la Gestión de Datos de Nombres Geográficos
	b) Gestión de datos de nombres geográficos	Presentación de documentos y debate general y resumen
	d) Terminología toponímica	Introducción y presentación a cargo del Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Terminología Toponímica
15.00 a 18.00 horas	5. Conocimientos técnicos ( <i>continuación</i> )	
	a) Recopilación de nombres, tratamiento en oficinas, accidentes geográficos que corresponden a la soberanía de más de un Estado y cooperación internacional	Introducción y presentación de documentos Debate general y resumen Introducción y presentación a cargo del Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Sistemas de Romanización
	c) Sistemas de escritura y pronunciación	
	4. Informes de ( <i>continuación</i> ):	Diálogo nacional
	b) Los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos	Presentaciones, debate general y resumen
	5. Conocimientos técnicos ( <i>continuación</i> )	
	e) Nombres de países	Introducción y presentación a cargo del Coordinador de Nombres de Países Debate general y resumen
<b>Miércoles 30 de abril</b>		
10.00 a 13.00 horas	8. Reconocimiento de la cultura, el patrimonio y el idioma	Presentación a cargo de la Coordinadora del Grupo de Trabajo sobre los Nombres Geográficos como Patrimonio Cultural

<i>Fecha/hora</i>	<i>Tema del programa</i>	<i>Programa</i>
	a) Los nombres geográficos como cultura, patrimonio e identidad	Presentación de documentos Debate general y resumen
	b) Lenguas indígenas, minoritarias y regionales y cuestiones de carácter multilingüe	
	c) Exónimos	Introducción y presentación a cargo del Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Exónimos
15.00 a 18.00 horas	8. Reconocimiento de la cultura, el patrimonio y el idioma ( <i>continuación</i> )	Introducción y presentación de documentos Debate general y resumen
	c) Exónimos	
	4. Informes de ( <i>continuación</i> ):	Diálogo nacional
	b) Los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos	Presentaciones, debate general y resumen
	9. Promoción y creación de capacidad	Introducción y presentación a cargo del Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Cursos de Capacitación en Toponimia
	a) Fortalecimiento de la publicidad e incremento de la sensibilización sobre la importancia de los nombres geográficos normalizados	Introducción y presentación de documentos Debate general y resumen
	b) Capacitación y enseñanza en materia de toponimia	
	c) Financiación de iniciativas para la creación de capacidad	
	Panel de debate	Formación en materia de nombres geográficos, presentado por el Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Cursos de Capacitación en Toponimia
<b>Jueves 1 de mayo</b>		
10.00 a 13.00 horas	Presentación especial	Formación en materia de nombres geográficos (Consejo Lingüístico Noruego)
	7. Programas de trabajo efectivos	Introducción y presentación a cargo del Co- coordinador de Evaluación y Ejecución
	a) Medidas adoptadas y propuestas para la aplicación de las resoluciones y recomendaciones	Introducción y presentación de documentos Debate general y resumen
	b) Evaluación de la labor del Grupo de Expertos	
	c) Beneficios sociales y económicos del apoyo al desarrollo sostenible	

<i>Fecha/hora</i>	<i>Tema del programa</i>	<i>Programa</i>
	d) Directrices toponímicas para editores de mapas y otros editores destinadas al uso internacional	Introducción y presentación a cargo del Coordinador de este tema de trabajo
15.00 a 18.00 horas	4. Informes de ( <i>continuación</i> ):	Diálogo nacional
	b) Los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos	Presentaciones, debate general y resumen
	10. Otras cuestiones relativas a los nombres geográficos	Introducción y presentación de documentos Debate general y resumen
	12. Otros asuntos	Debate general y resumen
<b>Viernes 2 de mayo</b>		
10.00 a 13.00 horas	11. Cuestiones de procedimiento	Presentación de documentos oficiosos Debate y examen de los proyectos de decisión y el proyecto de informe
	a) Presentación y adopción de decisiones	Presentación de documentos oficiosos Debate interactivo y examen de los proyectos de decisión
	b) Disposiciones para el período de sesiones de 2027 del Grupo de Expertos	Examen del proyecto de programa provisional del período de sesiones de 2027 del Grupo de Expertos
	c) Aprobación del informe sobre el período de sesiones de 2025	Presentación del proyecto de informe
	13. Clausura del período de sesiones	Conclusión del período de sesiones